



KUDEAKETA TXOSTENA-LURRALDEA
INFORME DE GESTIÓN-TERRITORIO
Epealdia/Período: 2025 MAIATZA / MAYO 2025



LURRALDE ARLOKO KUDEAKETAREN TXOSTENA
INFORME DE GESTIÓN DEL ÁMBITO DEL TERRITORIO



1. JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

1.1.- HIRIGINTZA ETA INGURUMENA / URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Lizentziak ematea / Concesión de licencias	Obra handien lizentziak / Licencias de obra mayor	1
	Obra txikien lizentziak / Licencias de obra menor	10
	Bizitegi erabilerarako aldaketa lizentziak / Licencias de cambio de uso a residencial	0
	Partzelazio lizentziak / Licencias de parcelación	1
	Lurzoru urbanizaezineko lizentziak / Licencias en suelo no urbanizable	0



	Jarduerak (merkataritza, zerbitzuak...) / Actividades comerciales, servicios...)	2
	Jardueren bajak (merkataritza, zerbitzuak) / Bajas actividades (comerciales, servicios...)	0
	Industri jarduerak / Actividades industriales	0
	Industri jardueren bajak / Bajas actividades industriales	0
Zigor espedienteak / Expedientes sancionadores	Ostalaritza / Hostelería	3
	Hondakinak / Residuos	0
Baimenak / Autorizaciones	Jabari publikoko okupazioak (ekitaldiak) / Ocupaciones de vía pública (actos)	1
	Kontzertu eta ekitaldiak / Conciertos y eventos	0



	Mahaitxoak / Veladores	2
Planeamendua eta Hitzarmenak / Planeamiento y Convenios	Udalerriz gairdiko planak / Planes supramunicipales	0
	Plan Partzialak / Planes Parciales	0
	Plan Bereziak / Planes Especiales	0
	Xehetasun Azterketak / Estudios de Detalle	0
	Hirigintza kudeaketa / Gestión urbanística	0
	Urbanizazio proiektuak / Proyectos de urbanización	0
	Hirigintza hitzarmenak / Convenios urbanísticos	0



	Lankidetz hitzarmenak / Convenios de colaboración	0
Obrak / Obras	Beste erakundeek egindako obretako hirigintza jarduketak / Actuaciones urbanísticas de obras de otras administraciones	
	Arloko zerbitzu teknikoek egindako proiektuak / Proyectos redactados por los servicios técnicos del Ámbito	
	Zerbitzu-kontratatuak lizitatzeko pleguak idaztea / Redacción de pliegos para licitación de contratos de servicios (antes Asistencia Técnica)	
	Hasitako obren zuzendaritzak / Direcciones de obras iniciadas	
Ordenantzak / Ordenanzas	Udal ordenantzak / Ordenanzas municipales	0
Kontsultarako organoak / Organos consultivos	Hirigintza Aholku Kontseilua / Consejo Asesor Urbanismo	0
	Ingurumen Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Medio Ambiente	0



	Parte-hartze prozesuak / Procesos de participación ciudadana		1		
	Udal ponentzi teknikoak / Ponencias técnicas municipales		0		
Energia eraginkortasuna / Eficiencia energética	Udal energiaren kontsumoa / Consumo energía municipal		Kontsumo metatua KWh /consumo acumulado Kwh	Prebisioa KWh 2025 itxiera/ previsión Kwh cierre 2025	Desfasea / Desfase
		Argindarra /Electricidad	1.980.129	4.695.353	-%0,01 kontsumoan, -%1,53 kostuan
		Gasa /Gas	2.373.624	4.215.663	+%1,07 kontsumoan, +%12,101 kostuan
		Ura /Agua	253.232		
		Erregaia /Combustible	Hiri mantenua Mantenimiento	1.431	



			Udaltzaingoa Policía Local	263	
Hondakinak / Residuos	H.H.S. gaikako bilketa / Recogida selectiva de R.S.U.		Tm	%	€
		Hondakin organikoa / Bioresiduo	140,82		22.442,73
		Ontziak/Envases	107,02		
		Papera/Papel	136,17		
		Beira/Vidrio	70,98		
		Birziklatutako guztia/ Total reciclado	594,35	54,2	
		Errefuxa/Rechazo	506,16	45,8	102.467,70
Mendiak / Montes	Baso-mozketa (pribatuak) / Talas forestales privadas		0		



	Baso-mozketa (publikoak) / Talas forestales públicas	0
	Baso-berritze pribatuak / Repoblaciones privadas	0
	Baso-berritze publikoak / Repoblaciones públicas	0
Dirulaguntzak / Subvenciones	Sailetik emandako dirulaguntzak / Subvenciones concedidas por el Area	0
	Udalak jasotako dirulaguntzak / Subvenciones recibidas por el Ayuntamiento	0
Salmenta ibiltaria / Venta ambulante	Postuen kopurua / Nº de puestos	100
	Jabegabekoak / Vacantes	13



1.2. HIRI MANTENUNA / MANTENIMIENTO URBANO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados		
Inzidentziak / Incidencias	Aurreko hilabeteen burutzeko falta ziren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar en el mes pasado	2.955		
	Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	661		
	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	521		
	Baztertutako inzidentziak / Incidencias retiradas	29		
	Burutzeko falta diren inzidentziak / Incidencias pendientes de realizar	3.066		
Brigadek egindako lanak / Trabajos realizados por	Burututako inzidentziak sekzioka/ Incidencias ejecutadas por secciones			
		Jasotako inzidentziak / Incidencias recibidas	Burututako inzidentziak / Incidencias realizadas	Deskartatutako inzidentziak / Incidencias retiradas
	Lorezaintza /Jardinería	35	35	0
				Falta direnak burutzeko / Pendientes de realizar
				40



las brigadas	Urak / Aguas	93	92	1	60
	Elektrikariak / Electricidad	104	96	3	478
	Margolariak / Pintores	15	5	0	61
	Brigada Ibiltaria / Brigada móvil	14	13	0	172
	Brigada Aktibitateak / Actividades brigada	57	23	1	113
	Arotzak / Carpinteros	33	19	4	209
	Errementariak / Herreros	29	30	6	52
	Obrak / Obras	77	68	3	183
	Edukiontziak / Contenedores	31	13	0	438
	Asfaltatzea / Asfaltar	4	1	0	18
	Kale garbiketa / Limpieza viaria	55	66	7	214
	Listorrak / Avispas	4	5	0	5
	Igogailuak / Ascensores	2	1	0	81



	Izurriak / Plagas	25	22	0	113
	Gai ezberdinak / Otros	83	32	4	829

1.3. TRAFIKOA / TRAFICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Trafikoa eta aparkalekuaren antolaketa / Ordenación del tráfico y	Aparkalekuaren ordutegiaren kontrola / Control horario de estacionamiento	



del estacionamiento	Aparkalekuen ordutegien kontrola / Control horario del estacionamiento (OTA)	Egoiliarren txartel kopurua / Nº de tarjetas de residentes Merkataritza txartelen kopurua / Nº de tarjetas de comerciante Salaketa kopurua / Nº de denuncias Bertan behera utzitako salaketak Nº de denuncias anuladas: Diru sarrerak makinetan / Ingresos en las máquinas Aplikazioaren bidezko diru sarrerak / Ingresos a través de la aplicación	3.322 778 116 18 14.650,43 16.641,25
	Ibilgailuak kentzea / Retirada de vehículos	Erretiratze kopurua / Nº de retiradas Zepo eta engantxeak / cepos y enganches Mugitutakoen kopurua / Nº de movidos Guztira	28 ibilgailu, 2 moto, 1 bizikleta engantxe 1 12 44



	Semaforoak, trafikoko seinaleak, bolardoak eta ispiluak / Semáforos, señales de tráfico, bolardos y espejos	Semaforoak eta bolardoak / Semáforos y bolardos Horizontal eta bertikal seinaleak / Señalización horizontal y vertical Kamarak / Cámaras Egindako jarduketak guztira / Nº total actuaciones realizadas	
Zolaketa / Pavimentación	Bide publikoak zolatzea (zolatutako m2) / Pavimentación vías públicas (m2 asfaltados)		0



Garraioa / Transporte	Bidaarientzako hiri-garraio kolektiboa / Transporte colectivo urbano de personas viajeras	Bidaiari kopurua guztira	84.268
		Nº de viajeros total	
		U-11 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak	24.391
		U-22 Morrongilleta-Beraun-Kaputxinoak- Lartzabal	32.388
		U-33 Xenpelar-Agustinak-Markola-Lartzabal	9.754
		U-34 Gaztaño- Agustinas- Zamalbide	976
		U-44 Morrongilleta-Beraun-TxirritaMaleo- MastiLoidi	752
		U-5 Xenpelar-Alaberga-Gerontologikoa- MastiLoidi	3.805
		U-6 Xenpelar-Galtzaraborda-Beraun-Pontika	4.035
		U-7 Xenpelar-Fanderia-Agustinak-Markola- Zamalbide-Perurena	8.084
		G 1 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Pontika- Beraun-Galtzaraborda-Kaputxinoak	56
		G 2 Gaueko zerbitzua_Xenpelar-Fanderia- Agustinak-Markola-Zamalbide	27



	Bidaiaien beste garraioa / Otro transporte de personas viajeras	-
--	---	---

2. AURREKONTUKO EXEKUZIO EGOERA / ESTADO DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Programa	Deskribapena - Descripción	Urtea Año	Hasierako aurr.- Presup. Inicial	Behin bet aurr. Presup. Definitivo	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. - Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
13300	Zirkulazio eta aparkalekuak Tráfico y estacionamientos	2025	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
13310	TAO zerbitzua / Servicio OTA	2025	148.000,00	148.000,00	149.350,49	149.350,49	49.174,12	33,23 %
13320	Ibilgailuen eramatea (garabia) Retirada vehículos (grua)	2025	3.000,00	3.000,00	600,00	300,00	300,00	10,00 %
13330	Semaforok eta trafiko seinaleak Semáforos y señales de tráfico	2025	154.600,00	154.600,00	138.784,66	138.784,66	62.276,98	40,28 %
13340	Aparkaleku publikoak Aparcamientos públicos	2025	550.000,00	550.000,00	556.038,08	0,00	0,00	0,00 %
13400	Hiri-mugikortasuna / Movilidad urbana	2025	0,00	82.143,96	529.438,56	0,00	0,00	0,00 %
13410	Igogailu eta eskailera mekanikoak Ascensores y escaleras mecánicas	2025	700.000,00	700.000,00	112.383,17	112.383,17	24.437,17	3,49 %
13420	Mugikortasuna sustatzea Fomento movilidad	2025	750,00	750,00	750,00	750,00	750,00	100,00 %
15000	Etxebizitzaren eta hirigintzaren administrazio orokorra Administración general de vivienda y urbanismo	2025	1.029.942,62	1.029.942,62	294.792,44	294.792,44	294.105,44	28,56 %



15110	Hirigintza / Urbanismo	2025	426.959,90	1.889.806,00	1.081.820,11	845.085,20	204.726,91	10,83 %
15120	Hiri mantenua / Mantenimiento urbano	2025	1.359.017,74	1.359.017,74	759.471,17	736.471,17	425.484,46	31,31 %
15121	Obrak / Obras	2025	586.308,20	586.308,20	137.728,51	137.728,51	137.728,51	23,49 %
15122	Brigada	2025	523.432,63	523.432,63	130.459,50	130.459,50	130.459,50	24,92 %
15123	Aroztegia / Carpintería	2025	205.401,03	205.401,03	49.993,76	49.993,76	49.993,76	24,34 %
15124	Errementaritz / Herrería	2025	96.807,43	96.807,43	26.689,94	26.689,94	26.689,94	27,57 %
15125	Margolaria / Pintor	2025	105.098,45	105.098,45	29.235,24	29.235,24	29.235,24	27,82 %
15126	Hiri mantenua: besteak / Mantenimiento urbano: otros	2025	165.674,56	165.674,56	53.540,41	53.540,41	53.540,41	32,32 %
15210	Babes publikoko etxebizitzak Protección y gestión viviendas oficial	2025	25.000,00	25.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
15220	Eraikuntzen kontserbazioa eta birgaitzea Conservación y rehabilitación de la edificación	2025	175.000,00	250.691,00	100.000,00	75.691,00	75.691,00	30,19 %
15310	Biztanleguneetarako sarbideak Acceso a los núcleos de población.	2025	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
15320	Bide publikoen zolaketa Pavimentación de vías públicas	2025	555.400,00	684.253,67	137.563,85	8.710,18	8.710,18	1,27 %
15330	Hiri altzariak / Mobiliario urbano	2025	120.000,00	120.000,00	11.630,33	11.630,33	4.019,43	3,35 %
15340	Zerbitzuak mantentzea / Mantenimiento de servicios	2025	154.000,00	154.000,00	147.694,97	111.141,45	40.621,78	26,38 %
16000	Estolderia / Alcantarillado	2025	1.297.000,00	1.902.944,60	927.344,46	752.021,80	400.772,81	21,06 %
16100	Edateko uraren etxetik etxeko hornikuntza Abastecimiento domiciliario de agua potable	2025	1.931.644,14	2.180.644,14	1.303.868,65	704.601,54	623.891,98	28,61 %
16210	Hondakinen bilketa / Recogida de residuos	2025	1.741.760,00	1.741.760,00	1.481.575,19	1.470.030,58	442.688,72	25,42 %
16220	Hiri-hondakinen kudeaketa Gestión de residuos urbanos	2025	615.000,00	615.000,00	270.162,79	257.500,50	257.500,50	41,87 %
16230	Hondakinen tratamendua / Tratamiento de residuos	2025	1.630.000,00	1.630.000,00	621.998,48	621.998,48	621.998,48	38,16 %
16300	Bideak garbitzea / Limpieza viaria	2025	3.253.740,00	3.253.740,00	2.418.615,72	2.418.615,72	1.198.649,20	36,84 %
16500	Kale-argiteria / Alumbrado público	2025	893.607,27	893.607,27	364.041,84	364.041,84	293.218,49	32,81 %
16600	Hondakin-uren ebakuazioa eta tratamendua Evacuación y tratamiento de aguas residuales	2025	610.000,00	610.000,00	217.989,02	217.989,02	217.989,02	35,74 %
17000	Ingurumenaren administrazio orokorra Administración general del medio ambiente	2025	262.835,22	262.835,22	94.662,95	94.662,95	76.107,80	28,96 %
17100	Parkeak eta lorategiak / Parques y jardines	2025	1.756.750,89	1.875.750,89	1.613.588,04	1.453.502,33	419.568,08	22,37 %
17200	Ingurumenaren babesa eta hobekuntza Protección y mejora del medio ambiente	2025	1.420.000,00	1.720.835,58	1.663.511,17	50.295,87	6.331,70	0,37 %
17210	Hiriguneetako hotz-, argi- eta atmosfera- kutsaduraren aurkako babesa Protección contra la contaminación acústica,	2025	77.000,00	413.053,49	386.053,49	336.053,49	274.922,11	66,56 %



	lumínica y atmosférica							
17220	Bizitza eta elikadura osasungarria Vida y alimentación saludables	2025	10.000,00	10.000,00	8.881,15	8.881,15	6.029,18	60,29 %
31100	Osasungarritasun publikoaren babesa Protección de la salubridad pública	2025	88.000,00	88.000,00	56.890,09	25.973,42	6.517,50	7,41 %
41400	Landa garapena / Desarrollo rural	2025	123.300,00	123.300,00	63.650,00	63.650,00	8.802,37	7,14 %
42500	Energia	2025	80.000,00	102.000,00	61.371,73	61.371,73	39.371,72	38,60 %
43100	Merkataritza / Comercio	2025	441.027,00	480.749,61	60.612,55	60.612,55	37.271,37	7,75 %
43110	Azokak / Ferias	2025	7.300,00	7.300,00	7.300,00	7.300,00	0,00	0,00 %
43300	Enpresa-garapena / Desarrollo empresarial	2025	1.415.987,50	1.738.843,07	933.446,78	933.105,78	657.875,45	37,83 %
43900	Beste jardunketa sektorial batzuk Otras actuaciones sectoriales	2025	36.000,00	43.200,00	7.200,00	7.200,00	3.600,00	8,33 %
44110	Bidaiarien taldekako hiri-garraioa Transporte colectivo urbano de viajeros	2025	953.000,00	965.540,00	898.273,03	898.273,03	365.884,40	37,89 %
44200	Garraio-azpiegiturak Infraestructuras del transporte.	2025	5.000,00	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
45400	Auzo-bideak Caminos vecinales	2025	55.000,00	55.000,00	33.751,97	33.751,97	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL			25.788.344,58	29.553.031,16	17.942.754,29	13.754.171,20	7.576.935,71	25,64 %



. GARAPEN EKONOMIKOA / DESARROLLO ECONÓMICO

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	Egoera Situación	EMAITZAK Resultados	AURREIK.GASTUA/GA STATUA Gasto previsto/Gastado
Merkataritza / Comercio	Errenkoalde dirulaguntza / Subvención Errenkoalde	Martxan / En ejecución	Errenkoalderen ekimenak tokiko saltoki eta ostalaritzarentzat, diruz laguntzen ditugu. / Se subvencionan actividades de Errenkoalde en favor de los comercios y de la hostelería	20.700/0
Enpresa garapena / Desarrollo empresarial	Tokiko garapeneko sustapena / Apoyo al desarrollo local	Martxan / En ejecución	Partida hau, gastu poltsa bezala erabiltzen da proiektu ezberdinentzako. / Esta partida se usa como bolsa de gasto para diferentes proyectos	65.800/20.827,27
	Tokiko ekosistema ekonomikoa: Talka Sarea / Ecosistema económico local: Red de choque - 4. Bono Kanpaña / 4ª campaña de bonos	Hasi gabe. / Sin empezar	Gazteentzat kanpaina aurreikusten da / Se preve una campaña para jóvenes	350.000/6.685 (1)
	Tokiko ekosistema ekonomikoa: Talka Sarea / Ecosistema económico local: Red de choque - Ditalizazioa eta efizientzia energetikoaren laguntzak jarduera ekonomikoan / Subvenciones de digitalización y eficiencia energética en la actividad económica	Martxan / En ejecución	Lokal hutsen diru-laguntza (martxan) barne. / Se incluye la subvención para dinamización de locales vacíos (en marcha)	136.500/136.235,61



	Lehen sektoreko ekoizleen merkataritzatzea. / Plan de comercialización de productos del primer sector.	Martxan / En ejecución	Elikadura burujabetasun Mahaia deitzen ari gara. / Se esta convocando la mesa de soberanía alimentaria.	60.000/0
	Humanitate digitala: UEU dirulaguntza / Humanidad digital: Subvención UEU	Martxan / En ejecución	Udako udal unibertsitatearekin elkarlana. / Trabajo en colaboración con la Universidad de Verano del País Vasco	18.000/0
	Torrekua teknologia TEKS / TEKS tecnología Torrekua	Martxan / En ejecución	Burujabetza teknologikoa sustatu, herriaren onurarako. / Promover la soberanía tecnológica en beneficio del pueblo.	18.000/0

(1) joan den urteko kanpanaren azken ordainketak dira / se trata de los últimos pagos de la campaña del año anterior



4. KONTRATAZIOA / CONTRATACIÓN

Egindako esleipenak / Adjudicaciones realizadas

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Urbanizazio-elementuak birgaitzea Gaztaño 7-14 atzean egiteko Exekuzio Proiektuan zehaztutako obrak / obras definidas en el Proyecto de Ejecución de rehabilitación de elementos de urbanización en Gaztaño 7-14 trasera.	ACUÑA, S.A.	128.853,67€ (%21a BEZa barne) / (21% IVA incluido)	119.902,84€ (%21a BEZa barne) / (21% IVA incluido)	2025/05/14	12 aste 12 semanas	EZ NO
“Erreterriako landa eremuko baserriak urez hornitzeko Proiektua idazteko Zerbitzua”/ “Servicio de redacción de Proyecto para el abastecimiento de agua a caseríos en la zona rural de Erreterria”.	DAIR INGENIEROS, S.L.	80.000€ (%21 BEZ barne) / (21% IVA incluido)	66.550€ (%21 BEZ barne) / (21% IVA incluido)	2025/05/15 15/05/2025	5 hilabete 5 meses	EZ NO
Markesina Cristobal Gamon HLHI Eskolan exekuzio Proiektuan zehaztutako obrak / Obras definidas en el proyecto de Ejecución de marquesina en el Colegio Cristóbal Gamón EICEP.	CUMENORTE, S.L.	231.491,54€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	215.734,55€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2025/05/21 21/05/2025	4 hilabete 4 meses	EZ NO
Ur-hornidura sarea eta kontagailu sarea kudeatzeko sistema aditu baten hornidura eta ezarpena. Suspertze, Transformazio eta Erresilientzia Plana - Europar Batasunak finantzatua – NextGenerationEU/ Suministro e implantación de un sistema inteligente para la gestión de la red de abastecimiento de agua y	SIEMENS INDUSTRY SOFTWARE, S.L.U.	121.000€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	82.806,35€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2025/05/27 27/05/2025	2 urte 2 años	EZ NO



el parque de contadores. Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea- Next GenerationEU.						
Errenteriako udalaren ur-hargune eta eraikinetako suteen eta intrusioaren aurkako sistemen mantentze-zerbitzua (1go eta 2. LOTEAK) /Servicio de mantenimiento de hidrantes y de sistemas de protección contra incendios e intrusión de los edificios del Ayuntamiento de Errenteria (LOTES 1 y 2)	AREA 7, S.L.	2. LOTEA/LOTE 2: 158.283,12€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2. LOTEA/LOTE 2: 133.655,67€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2025/05/30 30/05/2025	Urte bat Un año	BAI, 3 urte SI, 3 años

5. LANGILEAK / PLANTILLA

SAILA ÁREA	Langile kopurua Personal	Langile ordezkatu a Personal sustituido	Lanorduak Horas laborales	Absentismoa orduak (%) Absentismo horas (%)	Ezbehar tasa langileak (%) Siniestrabilid ad personas (%)	Prestakuntz a orduak (%) Formación horas (%)	Murrizketa Familia kontziliazioa Reducción conciliación familiar	Eszedentzia Lang.Kopuru a Excedencia N° personas	Amatasuna Lang.kopur ua Maternidad n° personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Hirigintza/ Urbanismo Ingurumena M. Ambiente	22	2	2828	86(%3,04)	0(%0)	42(%1,48)	0	0	0	0
H. Mantenua Mantenimiento Urbano	64	10	8836	437(%4,95)	1(%1,56)	129(%1,45)	0	0	0	0



(*)

1.-LANGILE-KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el n.º de trabajadores real del área, independientemente de su situación (baja, excedencia...)
2.-ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: Edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak: baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el n.º de trabajadores sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el n.º REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias, vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación"
4.- ABSENTISMOA: ABegatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %ak erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el n.º de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuren bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el n.º de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA-ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.

6. PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA Fecha	AURREKONTUA Presupuesto